

Barech Aleinu

ברך עלינו

Paroles : Liturgie

Musique : Uzi Chitman

Chorégraphie : [Maman Schlomo](#) - 1979

ברך עלינו

ברך עלינו ה' אלוקינו .

ברך עלינו

את השנה הזאת

ואת כל מיני תבואתה לטובה

ותן ברכה על פני האדמה

ושבענו מטובה

וברך שנתנו

כשנים הטובות לברכה.

ברך עלינו

בְּרַךְ עֲלֵינוּ ה' אֱ-לֹהֵינוּ.

בְּרַךְ עֲלֵינוּ.

אֶת הַשָּׁנָה הַזֹּאת

וְאֶת כָּל מִינֵי תְבוּאָתֶךָ לְטוֹבָה

וְתֵן בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה

וְשַׂבְּעֵנוּ מִטוֹבָה

וּבְרַךְ שָׁנָתֵנוּ.

כְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת לְבְרָכָה.

Levarech, birech

HaShem

Elohim

Shana

Kol

saluer, bénir

Dieu

Dieu

une année

chaque, tout

בִּירַךְ, לְבָרַךְ

ה'

אלוהים

שנה

כל

Min	une espèce, une sorte	מין
Tvu'a	une récolte, les céréales	תבואה
Tova	un bienfait	טובה
Latet, natan	donner	נתן, לתת
Bracha	une bénédiction	ברכה
Al pnei	sur	על פני
Adama	la terre	אדמה
Lisboa, sava	satisfaire, rassasier	שבע, לשבוע
Tuv	l'abondance, le bonheur, la bonté	טוב
Tov	bon, agréable, savoureux...	טוב

Bénis pour nous

Bénis pour nous Seigneur notre Dieu,
Bénis pour nous
Cette année
Et toutes les sortes de récoltes,
Et répands ta bénédiction sur la terre
Et comble-nous de tes bienfaits.
Bénis notre année
Comme les années prospères.

Barech aleinu

Barech aleinu HaShem Elokeinu
Barech aleinu
Et hashana hazot
Ve'et kol minei tavu'ata letova
Veten bracha al pnei ha'adama
Vasabe'einu mituva
Uvarech shnatenu
Kashanim hatovot livracha.

Cette prière débute la Amida (prière debout).